



Universität Zürich

Deutsches Seminar

Schönberggasse 9
CH-8001 Zürich
Tel. ++41 (0)44 634 25 61
Fax ++41 (0)44 634 49 05
spitzmueller@access.unizh.ch
www.unizh.ch/ds

Dr. Jürgen Spitzmüller

Proseminar: Sprachreflexion und Sprachkritik

Sommersemester 2006

Auswahlbibliografie

1 Überblicksdarstellungen

- [1] Cameron, Deborah (1995): *Verbal hygiene*. Routledge: London (Language and Politics).
- [2] Eichhoff-Cyrus, Karin M./Hoberg, Rudolf (Hgg.) (2000): *Die deutsche Sprache zur Jahrtausendwende. Sprachkultur oder Sprachverfall?* Duden-Verlag: Mannheim u. a. (Thema Deutsch; 1).
- [3] von Polenz, Peter (1994–2000): *Deutsche Sprachgeschichte vom Spätmittelalter bis zur Gegenwart. 3 Bde.* de Gruyter: Berlin/New York (De Gruyter Studienbuch).
- [4] Sanders, Willy (1998): *Sprachkritikastereien*. Darmstadt, 2. überarb. Aufl. [Titel der ersten Auflage 1992: »Sprachkritikastereien und was der »Fachler« dazu sagt«].
- [5] Schiewe, Jürgen (1998): *Die Macht der Sprache. Eine Geschichte der Sprachkritik von der Antike bis zur Gegenwart*. Beck: München.
- [6] Schrodtt, Richard (1995): *Warum geht die deutsche Sprache immer wieder unter? Die Problematik der Werterhaltung im Deutschen*. Passagen-Verlag: Wien (Passagen Diskursforschung).
- [7] Spitzmüller, Jürgen/Roth, Kersten Sven/Leweling, Beate/Frohning, Dagmar (2002): Auswahlbibliographie zur Sprachkritik (1990 bis Frühjahr 2002). In: [8], S. 153–174.
- [8] Spitzmüller, Jürgen/Roth, Kersten Sven/Leweling, Beate/Frohning, Dagmar (Hgg.) (2002): *Streitfall Sprache. Sprachkritik als angewandte Linguistik?* Bremen (Freiburger Beiträge zur Linguistik; 3).
- [9] Stickel, Gerhard (1999): Zur Sprachbefindlichkeit der Deutschen: Erste Ergebnisse einer Repräsentativerhebung. In: *Sprache – Sprachwissenschaft – Öffentlichkeit*, hg. v. G. Stickel, Berlin/New York, S. 16–44 (Institut für deutsche Sprache; Jahrbuch 1998).

2 Sprache und Identität

- [10] Ehlich, Konrad (1998): Medium Sprache. In: *Medium Sprache*, hg. v. Hans Strohner, Lorenz Sichelschmidt u. Martina Hielscher, Frankfurt/Bern, S. 9–21 (Forum Angewandte Linguistik; 34).
- [11] Eßbach, Wolfgang (Hg.) (2000): *wir/ihr/sie. Identität und Alterität in Theorie und Methode*. Würzburg (Identitäten und Alteritäten; 2).
- [12] Fix, Ulla (2003): Identität durch Sprache – eine nachträgliche Konstruktion? In: [15], S. 107–123.
- [13] Haarmann, Harald (1996): Identität. In: *Kontaktlinguistik. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung*, hg. v. Hans Goebel, Peter H. Nelde, Zdeněk Starý u. Wolfgang Wölck, Berlin/New York, Bd. 1, S. 218–233 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 12.1).
- [14] Hermanns, Fritz (1999): Sprache, Kultur und Identität. Reflexionen über drei Totalitätsbegriffe. In: *Sprachgeschichte als Kulturgeschichte*, hg. v. Andreas Gardt, Ulrike Haß-Zumkehr u. Thorsten Roelcke, Berlin/New York, S. 351–391 (Studia Linguistica Germanica; 54).
- [15] Janich, Nina/Thim-Mabrey, Christiane (Hgg.) (2003): *Sprachidentität – Identität durch Sprache*. Tübingen (Tübinger Beiträge zur Linguistik; 465).
- [16] Jung, Matthias (1993): Sprachgrenzen und die Umriss einer xenologischen Linguistik. In: *Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache 19*, S. 203–230.



- [17] Kimminich, Eva (Hg.) (2003): *Kulturelle Identität. Konstruktionen und Krisen*. Frankfurt/M. (Welt – Körper – Sprache. Perspektiven kultureller Wahrnehmungs- und Darstellungsformen; 3).
- [18] Niethammer, Lutz (2000): *Kollektive Identität. Heimliche Quellen einer unheimlichen Konjunktur*. Reinbek (rowohlt's enzyklopädie; 55594).
- [19] Raible, Wolfgang (1999): Sprachliche Grenzgänger. In: *Grenzgänger zwischen Kulturen*, hg. v. Monika Fludernik u. Hans-Joachim Gehrke, Würzburg, S. 461–470 (Identitäten und Alteritäten; 1).
- [20] Schmidt, Siegfried J. (2003): Über die Fabrikation von Identität. In: [17], S. 1–19.
- [21] Simmel, Georg (1992): Exkurs über den Fremden. In: *Georg Simmel: Soziologie. Untersuchungen über die Formen der Vergesellschaftung*, hg. v. Otthein Rammstedt, Frankfurt/M., S. 764–771 (Gesamtausgabe; 11).
- [22] Topfink, Doris (2000): Linguistische Perspektiven auf das Verhältnis von Identität und Alterität. In: [11], S. 345–371.

3 Purismus

3.1 Fremdwortpurismus bis 1945

- [23] Daniels, Karlheinz (1979): Erfolg und Mißerfolg der Fremdwortverdeutschung. Schicksal der Verdeutschungen von Joachim Heinrich Campe. In: *Fremdwort-Diskussion*, hg. v. Peter Braun, München, S. 145–181 (UTB 797) [zuerst in: *Muttersprache* 69 (1959), S. 46–49/105–114/141–146].
- [24] Gardt, Andreas (Hg.) (2000): *Nation und Sprache. Die Diskussion ihres Verhältnisses in Geschichte und Gegenwart*. Berlin/New York.
- [25] Gardt, Andreas (2001): Das Fremde und das Eigene. Versuch einer Systematik des Fremdwortbegriffs in der deutschen Sprachgeschichte. In: *Neues und Fremdes im deutschen Wortschatz. Aktueller lexikalischer Wandel*, hg. v. Gerhard Stickel, Berlin/New York, S. 30–58 (Institut für deutsche Sprache; Jahrbuch 2000).
- [26] Härle, Gerhard (1996): *Reinheit der Sprache, des Herzens und des Leibes. Zur Wirkungsgeschichte des rhetorischen Begriffs puritas in Deutschland von der Reformation bis zur Aufklärung*. Tübingen (Rhetorik-Forschungen; 11) [Zugl.: Phil. Habil. Siegen 1994].
- [27] Kirkness, Alan (1975): *Zur Sprachreinigung im Deutschen 1789–1871. Eine historische Dokumentation*. 2 Bde. Tübingen (Forschungsberichte des Instituts für deutsche Sprache; 26) [zugl.: Phil. Diss. Oxford 1966].
- [28] Kirkness, Alan (2000): Das Phänomen des Purismus in der Geschichte des Deutschen. In: *Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung*, hg. v. Werner Besch, Anne Betten, Oskar Reichmann u. Stefan Sonderegger, Berlin/New York, Bd. 1, 2., vollst. neu bearb. u. erw. Aufl., S. 407–416 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 2.1).
- [29] Langer, Nils/Davies, Winifred V. (Hgg.) (2005): *Linguistic Purism in the Germanic Languages*. de Gruyter: Berlin/New York (Studia Linguistica Germanica; 75).
- [30] Law, Claudia (2002): Das sprachliche Ringen um die nationale und kulturelle Identität Deutschlands. Puristische Reaktionen im 17. Jahrhundert und Ende des 20. Jahrhunderts. In: *Muttersprache* 112, H. 1, S. 67–83.



- [31] Leweling, Beate (2005): *Reichtum, Reinigkeit und Glanz – Sprachkritische Konzeptionen in der Sprachreflexion des 18. Jahrhunderts. Ein Beitrag zur Sprachbewusstseinsgeschichte*. Frankfurt/M. (Germanistische Arbeiten zu Sprache und Kulturgeschichte; 46) [zugl.: Phil. Diss. Freiburg 2002].
- [32] Milroy, James (2005): Some Effects of Purist Ideologies on Historical Description of English. In: [29], S. 324–342.
- [33] von Polenz, Peter (1967): Sprachpurismus und Nationalsozialismus. Die 'Fremdwort'-Frage gestern und heute. In: *Germanistik – eine deutsche Wissenschaft. Beiträge von Eberhard Lämmert, Walther Killy, Karl Otto Conrady und Peter v. Polenz*, Frankfurt/M., S. 111–165 (edition suhrkamp; 204).
- [34] Rash, Felicity (2005): Linguistic Purism in German speaking Switzerland and the Deutschschweizerischer Sprachverein 1904–1942. In: [29], S. 110–123.
- [35] Schiewe, Jürgen (1988): Aufklärerische Sprachkritik. Carl Gustav Jochmann und die Fremdwortfrage. In: *Sprachreport* 2, S. 2–4.
- [36] Schiewe, Jürgen (1988): *Sprachpurismus und Emanzipation. Joachim Heinrich Campes Verdeutschungsprogramm als Voraussetzung für Gesellschaftsveränderungen*. Hildesheim (Germanistische Linguistik; 96/97).
- [37] Stukenbrock, Anja (2005): *Sprachnationalismus. Sprachreflexion als Medium kollektiver Identitätsstiftung in Deutschland (1617–1945)*. de Gruyter: Berlin/New York (Studia Linguistica Germanica; 74).
- [38] Thomas, George (1991): *Linguistic Purism*. Longman: London (Studies in language and linguistics).

3.2 Anglizismenkritik nach 1945

- [39] Braun, Peter (Hg.) (1979): *Fremdwort-Diskussion*. München (UTB 797).
- [40] Busse, Ulrich (2001): Anglizismen im Gegenwartsdeutschen. Eine Taskforce für die deutsche Sprache oder alles bloß Peanuts? In: *Der Deutschunterricht* 53, H. 4, S. 42–50.
- [41] Debus, Friedhelm (1999): *Entwicklungen der deutschen Sprache in der Gegenwart – und in der Zukunft?* Stuttgart (Akademie der Wissenschaften und der Literatur: Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Klasse; Jg. 1999; Nr. 2).
- [42] Eisenberg, Peter (1999): Für wen schreiben wir Grammatiken? In: *Sprache – Sprachwissenschaft – Öffentlichkeit*, hg. v. Gerhard Stickel, Berlin/New York, S. 121–142 (Institut für deutsche Sprache; Jahrbuch 1998).
- [43] Gessinger, Joachim (2001): Deutsche Reden deutsch. In: *Die deutsche Sprache in der Gegenwart. Festschrift für Dieter Cherubim zum 60. Geburtstag*, hg. v. Stefan J. Schierholz, Frankfurt/M. u. a., S. 243–255.
- [44] Glück, Helmut/Krämer, Walter (Hgg.) (2000): *Die Zukunft der deutschen Sprache. Eine Streitschrift*. Leipzig/Stuttgart/Düsseldorf.
- [45] Görlach, Manfred (Hg.) (2001): *A dictionary of European anglicisms. A usage dictionary of anglicisms in sixteen European languages*. Oxford.
- [46] Greule, Albrecht/Janich, Nina (2001): ... da weiß man, was man hat? Verfremdung zum Neuen im Wortschatz der Werbung. In: [62], S. 258–279.



- [47] Hoberg, Rudolf (Hg.) (2002): *Deutsch – Englisch – Europäisch. Impulse für eine neue Sprachpolitik*. Duden-Verlag: Mannheim (Thema Deutsch; 3).
- [48] Jung, Matthias (1995): Amerikanismen, ausländische Wörter, Deutsch in der Welt. Sprachdiskussion als Bewältigung der Vergangenheit und Gegenwart. In: *Kontroverse Begriffe. Geschichte des öffentlichen Sprachgebrauchs in der Bundesrepublik Deutschland*, hg. v. Georg Stötzel u. Martin Wengeler, de Gruyter: Berlin/New York, S. 245–283 (Sprache, Politik, Öffentlichkeit; 4).
- [49] Kettemann, Bernhard (2002): Anglizismen allgemein und konkret: Zahlen und Fakten. In: [52], S. 55–86.
- [50] Krämer, Walter (2000): *Modern Talking auf deutsch. Ein populäres Lexikon*. München.
- [51] Linke, Angelika (2001): »Amerikanisierung«: Kulturelle Nutzung sprachlicher Zeichen [Beitrag zur Podiumsdiskussion: Neues und Fremdes im heutigen deutschen Wortschatz – Was halten wir davon, was halten andere davon?]. In: [62], S. 302–304.
- [52] Muhr, Rudolf/Kettemann, Bernhard (Hgg.) (2002): *Eurospeak. Der Einfluss des Englischen auf europäische Sprachen zur Jahrtausendwende*. Frankfurt/M. u. a. (Österreichisches Deutsch – Sprache der Gegenwart; 1).
- [53] Niehr, Thomas (2002): Linguistische Anmerkungen zu einer populären Anglizismen-Kritik oder: Von der notwendig erfolglos bleibenden Suche nach dem treffenderen deutschen Ausdruck. In: *Sprachreport* 18, H. 4, S. 4–10.
- [54] Nussbaumer, Markus (2003): Die Zukunft der deutschen Sprache. Eine Streitschrift. Hrsg. v. Helmut Glück und Walter Krämer. Leipzig: Ernst Klett Schulbuchverlag 2000. In: *Zeitschrift für Germanistische Linguistik* 31, H. 1, S. 109–118.
- [55] Oksaar, Els (1995): Zur Verteidigung einer Sprache gegen das Fremde. Sozio- und psycholinguistische Überlegungen. In: *Die Herausforderung durch die fremde Sprache. Das Beispiel der Verteidigung des Französischen*, hg. v. Jürgen Trabant, Berlin, S. 19–33 (Interdisziplinäre Arbeitsgruppen: Forschungsberichte; 1).
- [56] Pfalzgraf, Falco (2006): *Neopurismus in Deutschland nach der Wende*. Frankfurt/M. u. a. (Österreichisches Deutsch – Sprache der Gegenwart; 6).
- [57] Pogarell, Reiner (1993): Der deutsche Purismus; aktuelle anwendungsbezogene Fragestellungen. In: *Sprache – Kommunikation – Informatik. Akten des 26. Linguistischen Kolloquiums, Poznań 1991*, hg. v. Józef Darski u. Zygmunt Vetulani, Tübingen, Bd. 1, S. 93–102 (Linguistische Arbeiten; 293).
- [58] Schiewe, Jürgen (2001): Aktuelle wortbezogene Sprachkritik in Deutschland. In: [62], S. 280–296.
- [59] Spitzmüller, Jürgen (2002): Selbstfindung durch Ausgrenzung. Eine kritische Analyse des aktuellen Diskurses zu angloamerikanischen Entlehnungen. In: [47], S. 247–265.
- [60] Spitzmüller, Jürgen (2005): *Metasprachdiskurse. Einstellungen zu Anglizismen und ihre wissenschaftliche Rezeption*. de Gruyter: Berlin/New York (Linguistik – Impulse & Tendenzen; 11) [zugl.: Phil. Diss. Freiburg i. Br. 2004].
- [61] Stickel, Gerhard (1984): Einstellungen zu Anglizismen. In: *Festschrift für Siegfried Grosse zum 60. Geburtstag*, hg. v. Werner Besch, Klaus Hufeland, Volker Schupp u. Peter Wiehl, Göttingen, S. 279–310 (Göttinger Arbeiten zur Germanistik; 423).
- [62] Stickel, Gerhard (Hg.) (2001): *Neues und Fremdes im deutschen Wortschatz. Aktueller lexikalischer Wandel*. Berlin/New York (Institut für deutsche Sprache; Jahrbuch 2000).
- [63] Wiechers, Silke (2001): »Wir sind das Sprachvolk« – aktuelle Bestrebungen von Sprachvereinen und -initiativen. In: *Muttersprache* 111, H. 2, S. 147–162.



- [64] Zabel, Hermann (Hg.) (2001): *Denglisch, nein danke! Zur inflationären Verwendung von Anglizismen und Amerikanismen in der deutschen Gegenwartssprache*. Paderborn.
- [65] Zabel, Hermann (Hg.) (2001): *Ein See. Drei Länder. Eine Sprache. Tagungsband der Sprachvereine in „Netzwerk Deutsche Sprache“ in Friedrichshafen 2000*. Paderborn.
- [66] Zifonun, Gisela (2002): Überfremdung des Deutschen: Panikmache oder echte Gefahr? IDS-Sprachforum, 15. Mai 2002. In: *Sprachreport* 18, H. 3, S. 2–9.

4 Hochdeutsch und Mundart in der Schweiz

- [67] Born, Hanspeter (2003): Huere primitiv. Besorgte Zeitgenossen beklagen die Verarmung und Verluderung des Schweizerdeutschen. Sie fürchten einen Zerfall der Identität. Die Sprachwissenschaftler dagegen verfolgen die Veränderungen der Mundart mit Faszination. In: *Die Weltwoche* [online unter <http://www.weltwoche.ch/artikel/?AssetID=5593&CategoryID=60>].
- [68] Dürscheid, Christa/Spitzmüller, Jürgen (2006): Jugendlicher Sprachgebrauch in der Deutschschweiz: eine Zwischenbilanz. In: *Zwischentöne. Zur Sprache der Jugend in der Deutschschweiz*, hg. v. Christa Dürscheid u. Jürgen Spitzmüller, NZZ Folio: Zürich, S. 13–48.
- [69] Hägi, Sara/Scharloth, Joachim (2005): Ist Standarddeutsch für Deutschschweizer eine Fremdsprache? Untersuchungen zu einem Topos des sprachreflexiven Diskurses. In: *Linguistik online* 24, H. 3 [Online unter: http://www.linguistik-online.de/24_05/haegiScharloth.html].
- [70] Rash, Felicity (2002): *Die deutsche Sprache in der Schweiz. Mehrsprachigkeit, Diglossie und Veränderung*. Frankfurt/M. u. a.
- [71] Scharloth, Joachim (2006): Schweizer Hochdeutsch – schlechtes Hochdeutsch? In: *Schweizer Standarddeutsch. Beiträge zur Varietätenlinguistik*, hg. v. Christa Dürscheid u. Martin Businger, Tübingen, S. 81–96.
- [72] Schläpfer, Robert/Gutzwiller, Jürg/Schmid, Beat (1991): *Das Spannungsfeld zwischen Mundart und Standardsprache in der deutschen Schweiz. Spracheinstellungen junger Deutsch- und Welschschweizer*. Aarau/Frankfurt a. M.
- [73] Sieber, Peter (1992): Hochdeutsch in der Schweiz. In: *Der Deutschunterricht* 44, H. 6, S. 28–42.
- [74] Sieber, Peter/Sitta, Horst (1986): *Mundart und Standardsprache als Problem der Schule*. Frankfurt/M. (Reihe Sprachlandschaft; 3).
- [75] Watts, Richard J. (1999): The ideology of dialect in Switzerland. In: *Language Ideological Debates*, hg. v. Jan Blommaert, Mouton de Gruyter: Berlin/New York, S. 67–103 (Language, Power and Social Processes; 2).
- [76] Weber, Daniel Erich (1984): *Sprach- und Mundartpflege in der deutschsprachigen Schweiz. Sprachnorm und Sprachdidaktik im zweisprachformigen Staat*. Frauenfeld/Stuttgart (Studia linguistica Alemannica; 9) [Zugl.: Phil. Diss. Zürich 1983].
- [77] Widmer, Jean/Coray, Renata/Acklin Muji, Dunya/Godel, Eric (2005): *Die Schweizer Sprachenvielfalt im öffentlichen Diskurs. Eine sozialhistorische Analyse der Transformationen der Sprachenordnung von 1848 bis 2000*. Bern u. a. (Transversales; 8).



5 Rechtschreibreform

- [78] Bredel, Ursula (2002): Die Orthographiereform als linguistisches und als gesellschaftliches Problem. In: *Convivium*, S. 99–127.
- [79] Eroms, Hans-Werner (Hg.) (1997): *Die Rechtschreibreform. Pro und Kontra*. Berlin.
- [80] Eroms, Werner (1999): Die Rechtschreibreform in der öffentlichen Meinung. In: *Sprache – Sprachwissenschaft – Öffentlichkeit*, hg. v. Gerhard Stickel, Berlin/New York, S. 194–224 (Institut für deutsche Sprache; Jahrbuch 1998).
- [81] Johnson, Sally (2000): The Cultural Politics of the 1998 Reform of German Orthography. In: *German Life and Letters* 53, H. 1, S. 106–125.
- [82] Johnson, Sally (2005): ‚Sonst kann jeder schreiben, wie er will...‘? Orthography, Legitimation, and the Construction of Publics. In: *German Life and Letters* 58, H. 4, S. 453–470.
- [83] Johnson, Sally (2005): *Spelling trouble. Language, ideology and the reform of German orthography*. Multilingual Matters: Clevedon.
- [84] Stenschke, Oliver (2005): *Rechtschreiben, Recht sprechen, recht haben – der Diskurs über die Rechtschreibreform. Eine linguistische Analyse des Streits in der Presse*. Tübingen (Reihe Germanistische Linguistik; 259) [zugl.: Phil. Diss. Göttingen 2003].
- [85] Stenschke, Oliver (2005): Zum Beispiel „Schiffahrt“. Schlüsselwörter im Diskurs über die Rechtschreibreform in der Presse. In: *Mediendiskurse*, hg. v. Claudia Fraas u. Michael Klemm, Frankfurt/M. u. a., S. 348–364.

6 Feministische Sprachkritik

- [86] Braun, Friederike (1991): *Mehr Frauen in die Sprache. Leitfaden zur geschlechtergerechten Formulierung*. Kiel.
- [87] Braun, Friederike/Gottbursen, Anja/Scesny, Sabine/Stahlberg, Dagmar (1998): Können Geophysiker Frauen sein? Generische Personenbezeichnungen im Deutschen. In: *Zeitschrift für Germanistische Linguistik* 26, S. 265–283.
- [88] Butler, Judith (1990): *Gender Trouble: feminism and the subversion of identity*. London.
- [89] Cameron, Deborah (1985): *Feminism and linguistic theory*. McMillan: London.
- [90] Cameron, Deborah (Hg.) (1990): *The feminist critique of language: a reader*. Routledge: London (World and word series).
- [91] Cameron, Deborah/Kulick, Don (2003): *Language and sexuality*. Cambridge.
- [92] Eichhoff-Cyrus, Karin M./Hoberg, Rudolf (Hgg.) (2000): *Die deutsche Sprache zur Jahrtausendwende. Sprachkultur oder Sprachverfall?* Duden-Verlag: Mannheim u. a. (Thema Deutsch; 1).
- [93] Häberlin, Susanna/Schmid, Rachel/Wyss, Eva L. (Hgg.) (1991): *Übung macht die Meisterin. Richtlinien für einen nicht-sexistischen Sprachgebrauch*. Zürich.
- [94] Hellinger, Marlis (2000): Feministische Sprachkritik und politische Korrektheit – der Diskurs der Verzerrung. In: [92], S. 177–191.
- [95] Irmen, Lisa/Köhncke, Astrid (1996): Zur Psychologie des ‚generischen‘ Maskulinums. In: *Sprache und Kognition*, H. 15, S. 152–166.
- [96] Müller, Sigrid/Fuchs, Claudia (1993): *Handbuch zur nichtsexistischen Sprachverwendung in öffentlichen Texten*. Frankfurt/M.



- [97] Peyer, Ann/Groth, Ruth (1996): *Sprache und Geschlecht*. Heidelberg (Studienbibliographien Sprachwissenschaft; 15).
- [98] Peyer, Ann/Wyss, Eva Lia (1998): „JazzmusikerInnen – weder Asketen noch Müsli-Fifis“ – Feministische Sprachkritik in der Schweiz, ein Überblick. In: [103], S. 117–154.
- [99] Pusch, Luise F. (1994): *Alle Menschen werden Schwestern: feministische Sprachkritik*. Frankfurt/M., 3. Aufl.
- [100] Samel, Ingrid (1995): *Einführung in die feministische Sprachwissenschaft*. Berlin.
- [101] Schiewe, Jürgen (2002): „Brüderlichkeit“ und „Schwesterlichkeit“. Über die Gemeinsamkeiten zwischen aufklärerischer und feministischer Sprachkritik. In: *Geschlechterkonstruktionen in Sprache, Literatur und Gesellschaft*, hg. v. Elisabeth Cheauré, Ortrud Gutjahr u. Claudia Schmidt, Freiburg, S. 211–232.
- [102] Schmidt, Claudia (2002): Wie wirken Wörter? Psycholinguistische Ansätze in der (feministischen) Sprachkritik. In: *Streitfall Sprache. Sprachkritik als angewandte Linguistik?*, hg. v. Jürgen Spitzmüller, Kersten Sven Roth, Beate Leweling u. Dagmar Frohning, Bremen, S. 61–73 (Freiburger Beiträge zur Linguistik; 3).
- [103] Schoenthal, Gisela (Hg.) (1998): *Feministische Linguistik – Linguistische Geschlechterforschung. Ergebnisse, Konsequenzen, Perspektiven*. Hildesheim (Germanistische Linguistik; 139/140).
- [104] Schoenthal, Gisela (1998): Von Burschinnen und Azubinnen. Feministische Sprachkritik in den westlichen Bundesländern. In: [103], S. 9–31.
- [105] Schoenthal, Gisela (1999): Wirkungen der feministischen Sprachkritik in der Öffentlichkeit. *Berlin/Lash New York*, S. 225–242 (Institut für deutsche Sprache; Jahrbuch 1998).
- [106] Schoenthal, Gisela (2000): Impulse der feministischen Linguistik für Sprachsystem und Sprachgebrauch. Bearbeitet von ANNE BETTEN. In: *Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung*, hg. v. Werner Besch, Anne Betten, Oskar Reichmann u. Stefan Sonderegger, Berlin, New York, S. 2064–2100 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 2.2).
- [107] Schriftenreihe der Frauenministerin (Hg.) (1997): *Anleitung zum geschlechtergerechten Sprachgebrauch*. Bd. 13. Wien.
- [108] Stuckard, Bettina (2000): Sprachliche Gleichbehandlung – (k)ein Thema für Frauenzeitschriften? In: [92], S. 224–245.
- [109] Wyss, Eva Lia/Elmiger, Daniel (Hgg.) (2000): *Sprachliche Gleichstellung von Frau und Mann in der Schweiz. La féminisation de la langue en Suisse. La femminilizzazione della lingua in Svizzera. L'egualitad linguistica da dunna ed um en Svizra*. Neuchâtel (Bulletin suisse de linguistique appliquée; 72).

7 Politische Sprachkritik/Political Correctness

- [110] Bandhauer, Wolfgang (1990): Kritik der Kritik. Anmerkungen zur politischen und ideologischen Dimension des Sprechens über die Sprache der Politik. In: *Sprache in der Politik – Politik in der Sprache. Analysen zum öffentlichen Sprachgebrauch*, hg. v. Ruth Wodak u. Florian Menz, Klagenfurt, S. 232–239 [(Dissertationen und Abhandlungen; 24)].
- [111] Bergmann, Christian (1999): *Die Sprache der Stasi: ein Beitrag zur Sprachkritik*. Göttingen.



- [112] Burkhardt, Armin (1996): Politolinguistik. Versuch einer Ortsbestimmung. In: *Sprachstrategien und Dialogblockaden. Linguistische und politikwissenschaftliche Studien zur politischen Kommunikation*, hg. v. Josef Klein u. Hajo Diekmannshenke, Berlin, New York, S. 75–100 [(Sprache, Politik, Öffentlichkeit; 7)].
- [113] Burkhardt, Armin (2001): Politische Sprache. Grundbegriffe und Analysemethoden. In: *Die deutsche Literatur, hrsg. von der Gesellschaft für Germanistik der Kansai-Universität Osaka* 45, S. 1–32.
- [114] Burkhardt, Armin (2002): Politische Sprache. Ansätze und Methoden ihrer Analyse und Kritik. In: *Streitfall Sprache. Sprachkritik als angewandte Linguistik?*, hg. v. Jürgen Spitzmüller, Kersten Sven Roth, Beate Leweling u. Dagmar Frohning, Bremen, S. 75–114 (Freiburger Beiträge zur Linguistik; 3).
- [115] Burkhardt, Armin/Pape, Kornelia (Hgg.) (im Druck): *Sprache und Glaubwürdigkeit. Linguistik der politischen ‚Affäre(n)‘*. Wiesbaden.
- [116] Eppler, Erhard (1992): *Kavalleriepferde beim Hornsignal. Die Krise der Politik im Spiegel der Sprache*. Frankfurt/M.
- [117] Eppler, Erhard (1994): Politische Sprachkritik – was kann sie leisten? In: *Tendenzen der deutschen Gegenwartssprache*, hg. v. Hans-Jürgen Heringer, Gunhild Samson u. Michael Kauffmann, Tübingen, S. 13–21.
- [118] Erdl, Marc Fabian (2004): *Die Legende von der Politischen Korrektheit. Zur Erfolgsgeschichte eines importierten Mythos*. Bielefeld.
- [119] Fischer, Hans-Dieter (1995): *Manipulation – Persuasion – Sprache. Eine Arbeitsbibliographie*. St. Augustin.
- [120] Heringer, Hans-Jürgen (1990): „Ich gebe Ihnen mein Ehrenwort“. *Politik, Sprache, Moral*. München.
- [121] Hermanns, Fritz (1994): *Schlüssel-, Schlag- und Fahnenwörter. Zu Begrifflichkeit und Theorie der lexikalischen »politischen Semantik«*. Univ.: Heidelberg (Arbeiten aus dem Sonderforschungsbereich 245, »Sprache und Situation«, Heidelberg, Mannheim; 81).
- [122] Kapitzky, Jens (2000): *Sprachkritik und Political correctness in der Bundesrepublik*. Aachen (Essener Studien zur Semiotik und Kommunikationsforschung; 1).
- [123] Klein, Josef (1991): Kann man ‚Begriffe besetzen‘? Zur linguistischen Differenzierung einer plakativen politischen Metapher. In: [126], S. 44–69.
- [124] Klemperer, Victor (2001): *LTI: Notizbuch eines Philologen*. Leipzig, 19. Aufl.
- [125] Levitt, Cyril (Hg.) (2000): *Mistaken identities: the second wave of controversy over „political correctness“*. New York u. a.
- [126] Liedtke, Frank/Wengeler, Martin/Böke, Karin (Hgg.) (1991): *Begriffe besetzen. Strategien des Sprachgebrauchs in der Politik*. Opladen.
- [127] Liedtke, Frank (im Druck): Entschuldigung – ein sprachliches Ritual für Skandalisierte. In: [115].
- [128] Pruys, Karl Hugo (1994): „Im Vorfeld wird zurückgeschossen . . .“. *Wie Politiker und Medien die deutsche Sprache verhunzen*. Berlin.
- [129] Roth, Kersten Sven (2004): *Politische Sprachberatung als Symbiose von Linguistik und Sprachkritik. Zu Theorie und Praxis einer kooperativ-kritischen Sprachwissenschaft*. Tübingen (Reihe Germanistische Linguistik; 249) [zugl.: Phil. Diss. Freiburg 2003].



- [130] Sternberger, Dolf/Storz, Gerhard/Süskind, W. E. (1968): *Aus dem Wörterbuch des Unmenschen. Neue erweiterte Ausgabe mit Zeugnissen des Streites über die Sprachkritik*. Frankfurt a. M./Berlin, 3. Aufl. (Ullstein Buch; 34335).
- [131] Straßner, Erich (1991): Maximenverstoß als Regel. Zum Grundprinzip politischer Kommunikation. In: *Sprache statt Politik. Politikwissenschaftliche Semantik- und Rhetorikforschung*, hg. v. Manfred Opp de Hipt u. Erich Latniak, Opladen, S. 124–155.
- [132] Suhr, Stephanie/Johnson, Sally (Hgg.) (2003): *Re-visiting PC* (Discourse & Society; 14/1).
- [133] Wierlemann, Sabine (2002): *Political correctness in den USA und in Deutschland*. Berlin (Philologische Studien und Quellen; 175).

8 Linguistische Sprachkritik

- [134] Gauger, Hans Martin (1985): *Brauchen wir Sprachkritik?* Marburg (Jahrbuch 1984).
- [135] Heringer, Hans-Jürgen (1980): Normen? Ja – aber meine! In: *Der öffentliche Sprachgebrauch*, hg. v. Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung, Stuttgart, Bd. 1: Die Sprachnorm. Diskussion in Presse, Hörfunk und Fernsehen, bearb. v. Birgit Mogge, S. 58–72.
- [136] Heringer, Hans-Jürgen (Hg.) (1982): *Holzfeuer im hölzernen Ofen. Aufsätze zur politischen Sprachkritik*. Tübingen.
- [137] Janich, Nina (2004): *Die bewusste Entscheidung. Eine handlungsorientierte Theorie der Sprachkultur*. Tübingen [zugl.: Phil. Habil. Regensburg 2003].
- [138] Janich, Nina (2004): Sprachkultiviertheit und Verständigungskompetenz. Die gesellschaftliche Verpflichtung der Experten. In: *Wissenstransfer und gesellschaftliche Kommunikation. Festschrift für Sigurd Wichter zum 60. Geburtstag*, hg. v. Albert Busch u. Oliver Stenschke, Frankfurt/M., S. 279–293.
- [139] Janich, Nina/Greule, Albrecht (Hgg.) (2002): *Sprachkulturen in Europa. Ein internationales Handbuch*. Tübingen.
- [140] Kilian, Jörg (2001): Kritische Semantik. Für eine wissenschaftliche Sprachkritik im Spannungsfeld von Sprachtheorie, Sprachnorm, Sprachpraxis. In: *Zeitschrift für Germanistische Linguistik* 29, H. 3, S. 293–318.
- [141] Lanthaler, Franz/Ortner, Hanspeter/Schiewe, Jürgen/Schrodt, Richard/Sitta, Horst (2003): Was ist der Gegenstand der Sprachwissenschaft? Einladung zur Diskussion. In: *Sprachreport* 19, H. 2, S. 2–5 [auch in: *Wirkendes Wort* 53 (2003), H. 2, S. 331–335].
- [142] Linke, Angelika/Ortner, Hanspeter/Portmann-Tselikas, Paul R. (Hgg.) (2003): *Sprache und mehr. Ansichten einer Linguistik der sprachlichen Praxis*. Tübingen (Reihe Germanistische Linguistik; 245).
- [143] Ortner, Hanspeter/Sitta, Horst (2003): Was ist der Gegenstand der Sprachwissenschaft? In: [142], S. 3–64.
- [144] von Polenz, Peter (2000): Sprachgeschichte und Sprachkritik. In: *Deutscher Sprachpreis 2000*, hg. v. Henning-Kaufmann-Stiftung, Schliengen, S. 21–45.
- [145] Pörksen, Uwe (1989): *Plastikwörter. Die Sprache einer internationalen Diktatur*. Stuttgart, 3. Aufl.



- [146] Pörksen, Uwe (1994): Theoretische Grundlagen, Instrumente und mögliche Themen einer sprachwissenschaftlichen Sprachkritik. In: *Wissenschaftssprache und Sprachkritik. Untersuchungen zu Geschichte und Gegenwart*, hg. v. Uwe Pörksen, Tübingen, S. 245–264 (Forum für Fachsprachenforschung; 22).
- [147] Roth, Kersten Sven (2004): *Politische Sprachberatung als Symbiose von Linguistik und Sprachkritik. Zu Theorie und Praxis einer kooperativ-kritischen Sprachwissenschaft*. Tübingen (Reihe Germanistische Linguistik; 249) [zugl.: Phil. Diss. Freiburg 2003].
- [148] Schiewe, Jürgen/Wengeler, Martin (2005): Zeitschrift für Sprachkritik und Sprachkultur. Einführung der Herausgeber zum ersten Heft. In: *Aptum. Zeitschrift für Sprachkritik und Sprachkultur* 1, S. 1–13.
- [149] Schwinn, Horst (1996): *Linguistische Sprachkritik. Ihre Grenzen und Chancen*. Heidelberg.
- [150] Schwinn, Horst (2005): Sprachkritik ist begründbar! Über die Verortung einer linguistischen Sprachkritik. In: *Aptum. Zeitschrift für Sprachkritik und Sprachkultur* 1, S. 37–51.
- [151] Wimmer, Rainer (1982): Überlegungen zu den Aufgaben und Methoden einer linguistisch begründeten Sprachkritik. In: [136], S. 290–313.
- [152] Wimmer, Rainer (1986): Neue Ziele und Aufgaben der Sprachkritik. In: *Kontroversen, alte und neue. Akten des VII. Internationalen Germanisten-Kongresses, Göttingen 1985*, hg. v. Albrecht Schöne, Tübingen, S. 146–158.
- [153] Wimmer, Rainer (2003): Wie kann man Sprachkritik begründen? In: [142], S. 417–450.

9 Folk Linguistics/Language Ideological Debates

- [154] Antos, Gerd (1996): *Laien-Linguistik. Studien zu Sprach- und Kommunikationsproblemen im Alltag. Am Beispiel von Sprachratgebern und Kommunikationstrainings*. Tübingen (Reihe Germanistische Linguistik; 146) [zugl.: Phil. Habil. Saarbrücken 1992].
- [155] Blommaert, Jan (Hg.) (1999): *Language Ideological Debates*. Mouton de Gruyter: Berlin/New York (Language, Power and Social Processes; 2).
- [156] Gal, Susan/Woolard, Kathryn (Hgg.) (2001): *Languages and publics. The making of authority*. Manchester (Encounters; 2).
- [157] Johnson, Sally (2004): Wer missversteht wen? Soziolinguistik, Öffentlichkeit und die Medien. In: *Wissenstransfer und gesellschaftliche Kommunikation. Festschrift für Sigurd Wichter zum 60. Geburtstag*, hg. v. Albert Busch u. Oliver Stenschke, Frankfurt/M., S. 161–184.
- [158] Lehr, Andrea (2002): *Sprachliches Wissen in der Lebenswelt des Alltags*. Tübingen (Reihe Germanistische Linguistik; 236) [zugl.: Phil. Habil. Heidelberg 2001].
- [159] Milroy, James (2001): Language ideologies and the consequences of standardization. In: *Journal of Sociolinguistics* 5, H. 4, S. 530–555.
- [160] Milroy, James (2001): Response to Sally Johnson: Misunderstanding language? In: *Journal of Sociolinguistics* 5, H. 4, S. 620–625.
- [161] Milroy, James/Milroy, Lesley (1999): *Authority in language*. Routledge: London, 3rd Aufl.
- [162] Niedzielski, Nancy A./Preston, Dennis R. (2000): *Folk linguistics*. Mouton de Gruyter: Berlin/New York (Trends in Linguistics: Studies and Monographs; 122).
- [163] Paul, Ingwer (1999): *Praktische Sprachreflexion*. Tübingen (Konzepte der Sprach- und Literaturwissenschaft; 61) [zugl.: Phil. Habil. FU Berlin 1998].



- [164] Paul, Ingwer (1999): Praktische Sprachreflexion. In: *Über Sprachhandeln im Spannungsfeld von Reflektieren und Benennen*, hg. v. Brigitte Döring, Angelika Feine u. Wilhelm Schellenberg, Frankfurt/M. u. a., S. 193–204 (Sprache – System und Tätigkeit; 28).
- [165] Silverstein, Michael (1979): Language structure and linguistic ideology. In: *The elements: A parasesion on linguistic units and levels*, hg. v. Paul R. Cline, William Hanks u. Carol Hofbauer, Chicago, S. 193–247.
- [166] Spitzmüller, Jürgen (2005): Das Eigene, das Fremde und das Unbehagen an der Sprachkultur. Überlegungen zur Dynamik sprachideologischer Diskurse. In: *Aptum. Zeitschrift für Sprachkritik und Sprachkultur* 3, S. 248–261.
- [167] Spitzmüller, Jürgen (im Druck): Nähe und Distanz – Die Linguistik und der Anglizismendiskurs. In: *Les enjeux sociaux de la linguistique appliquée/Öffentliche Sprachdebatten – linguistische Positionen. Akten der Tagung der VALS-ASLA, 16.–18. September 2004*, Neuchâtel (Bulletin Suisse de Linguistique Appliquée; 83).
- [168] Spitzmüller, Jürgen (im Druck): Sprachliches Wissen diesseits und jenseits der Linguistik. In: *Typen von Wissen. Beiträge zum 4. Kolloquium Transferwissenschaften in Halle, 4.–6. Oktober 2004*, hg. v. Gerd Antos u. Tilo Weber, Frankfurt/M u. a. (Transferwissenschaften; 6).
- [169] Welte, Werner/Rosemann, Philipp (1990): *Alltagssprachliche Metakommunikation im Englischen und Deutschen*. Frankfurt/M. u. a.

10 Sprachwissenschaft und Sprachkritik

- [170] Bär, Jochen A. (2002): Darf man als Sprachwissenschaftler die Sprache pflegen wollen? Anmerkungen zu Theorie und Praxis der Arbeit mit der Sprache, an der Sprache, für die Sprache. In: *Zeitschrift für Germanistische Linguistik* 30, H. 2, S. 222–251.
- [171] Gardt, Andreas (2002): Sprachkritik und Sprachwissenschaft. Zur Geschichte und Unumgänglichkeit einer Einflussnahme. In: [186], S. 39–58.
- [172] Gauger, Hans-Martin (1999): Die Hilflosigkeit der Sprachwissenschaft. In: *Sprache in Not? Zur Lage des heutigen Deutsch*, hg. v. Christian Meier, Göttingen, S. 85–101.
- [173] Habscheid, Stephan (2003): Die Grenzen der Kritik. In: *Sprachreport* 19, H. 4, S. 9–12.
- [174] Heringer, Hans-Jürgen (1982): Der Streit um die Sprachkritik. Dialog mit Peter von Polenz. In: *Holzfeuer im hölzernen Ofen. Aufsätze zur politischen Sprachkritik*, hg. v. H.-J. Heringer, Tübingen, S. 161–175.
- [175] Hoberg, Rudolf (1997): Öffentlichkeit und Sprachwissenschaft. In: *Muttersprache* 107, H. 1, S. 54–63.
- [176] Hoberg, Rudolf (2002): Braucht die Öffentlichkeit die Sprachwissenschaft? In: [186], S. 19–37.
- [177] Ingendahl, Werner (2000): Sprachkritik der Sprachwissenschaft? In: *Wirkendes Wort* 50, H. 3, S. 430–446.
- [178] Keller, Rudi (2004): *Ist die deutsche Sprache vom Verfall bedroht?* [<http://www.phil-fak.uni-duesseldorf.de/rudi.keller/download/Sprachverfall.pdf>].
- [179] Klein, Wolf Peter (2002): Darf man wirklich? Einwürfe zu: J. A. Bär, Darf man als Sprachwissenschaftler die Sprache pflegen wollen? Anmerkungen zu Theorie und Praxis der Arbeit mit der Sprache, an der Sprache (ZGL 30.2, 222–251). In: *Zeitschrift für Germanistische Linguistik* 30, S. 396–401.



- [180] Klein, Wolf Peter (2004): Deskriptive statt präskriptiver Sprachwissenschaft!? In: *Zeitschrift für Germanistische Linguistik* 32, H. 3, S. 376–405.
- [181] Klein, Wolfgang (1986): Der Wahn vom Sprachverfall und andere Mythen. In: *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik* 16, H. 62, S. 11–28.
- [182] Leweling, Beate/Roth, Kersten Sven/Spitzmüller, Jürgen (2002): Sprachkritik – eine unlösbare Aufgabe? Ergebnisse einer Befragung unter Linguisten. In: *Sprachreport* 18, H. 1, S. 19–23.
- [183] von Polenz, Peter (1963): Sprachkritik und Sprachwissenschaft. In: *Neue Rundschau* 74, S. 391–403.
- [184] Schiewe, Jürgen (2003): Über die Ausgliederung der Sprachwissenschaft aus der Sprachkritik. Wissenschaftsgeschichtliche Überlegungen zum Verhältnis von Normsetzung, Normreflexion und Normverzicht. In: *Sprache und mehr. Ansichten einer Linguistik der sprachlichen Praxis*, hg. v. Angelika Linke, Hanspeter Ortner u. Paul R. Portmann-Tselikas, Tübingen, S. 401–416 (Reihe Germanistische Linguistik; 245).
- [185] Sieber, Peter/Sitta, Horst (1992): Sprachreflexion in der Öffentlichkeit. Die öffentliche Sprachkritik als Indikator öffentlichen Sprachbewußtseins. In: *Der Deutschunterricht* 44, S. 63–83.
- [186] Spitzmüller, Jürgen/Roth, Kersten Sven/Leweling, Beate/Frohning, Dagmar (Hgg.) (2002): *Streitfall Sprache. Sprachkritik als angewandte Linguistik?* Bremen (Freiburger Beiträge zur Linguistik; 3).
- [187] Trabold, Annette (1993): *Sprachpolitik, Sprachkritik und Öffentlichkeit, Anforderungen an die Sprachfähigkeit des Bürgers*. Wiesbaden [zugl.: Phil. Diss. Heidelberg 1991].
- [188] Zimmer, Dieter E. (2005): *Sprache in Zeiten ihrer Unverbesserlichkeit*. Hamburg.